

6. Kui vastus on jaatav, siis kas Euroopa inimõiguste konventsiooni artikliga 6 on kooskõlas Hispaania tsiviilkohtumenetluse seaduse sätted, mis takistavad poolel, kes on kohustatud kandma kohtukulud, vaidlustada procuradori tasu, kui ta peab seda ülemääraseks ja tegelikult osutatud teenustele mittevastavaks?

(<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul (ELT L 376, lk 36).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Supreme Court (Iirimaa)  
3. augustil 2012 — Thomas Pringle versus Iiri valitsus,  
Iirimaa ja Attorney General**

(Kohtuasi C-370/12)

(2012/C 303/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Supreme Court

**Põhikohtuasja pooled**

Apellant: Thomas Pringle

Vastustajad: Iiri valitsus, Iirimaa ja Attorney General

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Ülemkogu 25. märtsi 2011. aasta otsus 2011/199/EL (<sup>1</sup>) on kehtiv:

— võttes arvesse, et käesolevas asjas läbiti EL lepingu artikli 48 lõikes 6 sätestatud lihtsustatud läbivaatamismenetlus, ja eeskätt seetõttu, et tekib küsimus, kas ELTL artikli 136 kavandatud muudatus võib suurendada liidule aluslepingutega antud pädevust;

— võttes arvesse kavandatud muudatuse sisu, eeskätt seetõttu, et tekib küsimus, kas sellega võib kaasneda aluslepingute või liidu õiguse üldpõhimõtete rikkumine.

2. Kas, võttes arvesse:

— EL lepingu artikleid 2 ja 3 ning ELTL kolmanda osa VIII jaotise sätteid, eeskätt artikleid 119, 120, 121, 122, 123, 125, 126 ja 127;

— ELTL artikli 3 lõike 1 punktis c sätestatud liidu ainupädevust rahapoliitika valdkonnas ja ELTL artikli 3 lõike 2 kohaldamisalasse kuuluvate rahvusvaheliste lepingute sõlmimisel;

— ELTL artikli 2 lõikes 3 ja ELTL kolmanda osa VIII jaotises sätestatud liidu pädevust liikmesriikide majanduspoliitika koordineerimisel;

— liidu institutsioonide pädevust ja ülesandeid, mis on sätestatud EL lepingu artiklis 13;

— EL lepingu artikli 4 lõikes 3 sätestatud lojaalse koostöö kohustust;

— Liidu õiguse üldpõhimõtteid, sealhulgas eeskätt Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 47 sätestatud tõhusa kohtuliku kaitse põhimõtet ja õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ning õiguskindluse üldpõhimõtet;

on Euroopa Liidu liikmesriigil, mille rahaühik on euro, õigus sõlmida ja ratifitseerida niisugune rahvusvaheline leping nagu ESM leping?

3. Kui Euroopa Ülemkogu otsus on kehtiv, siis kas liikmesriigi õigus sõlmida ja ratifitseerida niisugune rahvusvaheline leping nagu ESM leping sõltub sellest, kas nimetatud otsus on jõustunud?

(<sup>1</sup>) Euroopa Ülemkogu 25. märtsi 2011. aasta otsus, millega muudetakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 136 seoses stabiilsusmehhanismiga liikmesriikide jaoks, mille rahaühik on euro (ELT L 91, lk 1).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 3. augustil 2012 — Minister voor  
Immigratie, Integratie en Asiel, teised menetlusosalised:  
M ja S**

(Kohtuasi C-372/12)

(2012/C 303/32)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Raad van State

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Teised menetlusosalised: M ja S

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 94/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (<sup>1</sup>) artikli 12 punkti a teist taanet tuleb tõlgendada nii, et õigus on saada nende dokumentide, milles on töödeldud isikuandmeid, koopiat või piisab sellest, kui asjaomastes dokumentides töödeldud isikuandmetest edastatakse arusaadaval kujul täielik ülevaade?

2. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta <sup>(2)</sup> artikli 8 lõike 2 sõnastust „õigus [...] tutvuda” tuleb tõlgendada nii, et õigus on saada nende dokumentide, milles on töödeldud isikuandmeid, koopiat või piisab sellest, kui asjaomastes dokumentides töödeldud isikuandmetest edastatakse arusaadaval kujul täielik ülevaade Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 94/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta artikli 12 punkti a teise taande tähenduses?

3. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõike 2 punkt b kehtib ka Euroopa Liidu liikmesriikide suhtes, kui need kohaldavad liidu õigust harta artikli 51 lõike 1 tähenduses?

4. Kas asjaolu, et „seletuskirjadega” tutvumise võimaldamise tõttu ei märgita nendes enam põhjuseid, miks tehakse teatava otsuse tegemise ettepanek, mis mõjutab ebasoodsalt asjaomase asutuse sisest segamatut arvamuste vahetust ja nõuetekohast otsustusprotsessi, kujutab endast konfidentsiaalsusega seotud õigustatud huvi Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõike 2 punkti b tähenduses?

5. Kas „seletuskirjas” sisalduvat õiguslikku analüüsi tuleb käsitada isikuandmetena Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 94/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta artikli 2 punkti a tähenduses?

6. Kas teiste isikute õiguste ja vabaduste kaitse alla Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 94/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta artikli 13 lõike 1 punkti g tähenduses kuulub ka asjaomase asutuse sisese segamatu arvamuste vahetusega seonduv huvi? Kui vastus sellele küsimusele on eitav: kas sellisel juhul saab nimetatud huvi subsumeerida selle direktiivi artikli 13 lõike 1 punkti d või punkti f alla?

**Arav Holding Srl-i 7. augustil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 19. juuni 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-557/10: H.Eich versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Arav (H.EICH)**

**(Kohtuasi C-379/12 P)**

(2012/C 303/33)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

*Apellant:* Arav Holding Srl (esindaja: advokaat R. Bocchini)

*Teised menetlusosalised:* H.Eich Srl ja Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

### Apellandi nõuded

Nõue tühistada täies ulatuses Euroopa Liidu Üldkohtu 19. juuni 2012. aasta otsus ja kinnitada seeläbi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 9. septembri 2010. aasta otsust, lugedes, et sellega järgitakse ja kohaldatakse õigesti kaubamärgimääruses <sup>(1)</sup> ja eeskätt selle artikli 8 lõike 1 punktis b sätestatud.

### Väited ja peamised argumendid

Oma apellatsioonkaebuses arvustab Arav Holding Srl Üldkohtu nimetatud otsust kahest aspektist.

Esiteks heidab ta ette visuaalse, foneetilise ja kontseptuaalse sarnasuse tuvastamata jätmist ühelt poolt Itaalia siseriikliku kujutismärgi „H SILVIAN HEACH” ja rahvusvahelise kujutismärgi „H SILVIAN HEACH” ning teiselt poolt kaubamärgi H.EICH vahel. Ta on seisukohal, et Üldkohus eksis tehes kindlaks kaubamärgi peamise elemendi (perekonnanimi ja eesnimi). Lisaks sellele toimis Üldkohus tema arvates vääralt, jättes arvesse võtmata punkti, mis on tähtedega võrreldes imetilluke, kasutamise vähest tähtsust ning varasema kaubamärgi „tugevat” laadi.

Teiseks heidab Arav Holding Srl ette kaubamärkide vahelise sellise üldise segijamise tõenäosuse tuvastama jätmist, mis tuleneb kaubamärkide sarnasusest ning samuti nende sarnasel moel kasutamisest.

<sup>(1)</sup> EÜT L 281, lk 31; ELT eriväljaanne 13/15, lk 355.

<sup>(2)</sup> EÜT 2000, C 364, lk 1.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).